



AIZEN フリーダムリガチャー 説明書

AIZEN Freedom Ligature Manual

爱禅机能性束圈使用说明书

AIZEN Freedom リガチャーの二大特徴

- 1. Bbクラリネット、アルトサクソ、テナーサクソのハードラバーマウスピース殆どにワンサイズで対応可能
- 2. 付属のネジを付け替えることで、リガチャーを変えずに音色を変えることができる

AIZEN Freedom Ligature's two big plusses

- 1. Fits hard rubber mouthpieces for Bb clarinet, alto sax and tenor sax.
- 2. You can change the tone by changing the screw.

爱禅机能性束圈の两大特性

- 1. 几乎适用于所有的Bb单簧管、中音萨克斯风和次中音萨克斯风的硬胶木笛头
- 2. 附上的螺丝可以随意更换来变换声音而不需在换另外的束圈

1



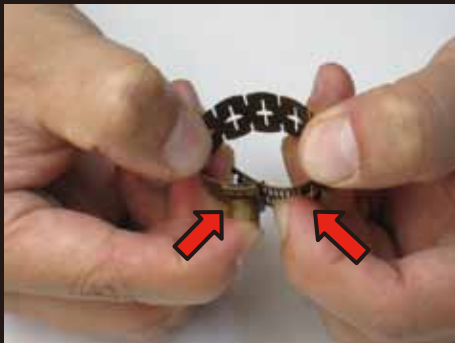
① 箱からリガチャーを取り出す
Remove the ligature from the package.
首先将束圈从盒子里取出

2



② リガチャーをそのままマウスピースにかぶせてサイズが合うか確かめる
Place the ligature on the mouthpiece and check the size.
将束圈套在笛头确认尺寸大小

3



③ 両方の人差し指で矢印方向に力を加え、リガチャーがハート型になるように内側に曲げ継ぎ目の金具を抜き取る。
Press down with both index fingers, following the arrows, giving the ligature a heart shape. Fold it in, and pull out the metal fitting on the seam.
两边的食指按照箭头的方向施力，让束圈能够呈现心型往内侧弯以便将金属零件从孔中拔出

4



④ 留め具が外れた状態
With the clasp opened
束圈解開時の状態

5



⑤ マウスピースの外径に近い目盛りに留め具を付け直す
Check the diameter of the mouthpiece, and size the ligature to fit. Re-fasten the clasp on the groove beside the ligature.
配合笛头的外径找出最适合的孔中放进零件锁住

6



⑥ 再びマウスピースをかぶせてサイズを確かめる
Put it back on the mouthpiece and check the size.
再次将束圈套进笛头确认尺寸

7



⑦ リードがぐらつかないようにリガチャーが固定できれば完成。リードの固定が上手くいかない場合には3番からやり直す。
Tighten the ligature so that the reed is stable. Go back to Step 3 if the reed isn't firmly fastened.
哨片能夠固定在束圈而不晃動即完成如不能很順利地固定哨片請從順序3開始試著重作

8



⑧ 付属のネジを付け替えることで音色、抵抗感が変わる
You can change the sound and resistance by changing the screw.
更換附上的螺絲會讓音色跟阻力改變

| | サイズ小 Small Size 尺寸小 | サイズ大 Large Size 尺寸大 |
|----------------------|---------------------------|---------------------------|
| 真鍮 Brass 黃銅 | YS | YL |
| ブロンズ Bronze 青銅 | BS | BL |
| チタン Titanium 鈦 | TS | TL |

詳しい解説動画は弊社ホームページにてご紹介しております
Check our website for more details about the procedure.
更詳細的影片解說請參考愛禪首頁

<http://www.sax.co.jp/freelig>



販売元 株式会社 プロジェクション
高知県土佐市高岡町乙 154